

Betjeningsvejledning



CROWN





Fare!

Inden De tager trucken i brug:



- ✓ **Læs betjeningsvejledningen!**
- ✓ **Følg sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen og på trucken!**
- ✓ **Trucken må kun betjenes af kvalificeret og autoriseret personale!**

CROWN forbeholder sig rettighederne til at lave tekniske ændringer på trucken uden samtidig at ændre betjeningsvejledningen.

Alle rettigheder forbeholdes i henhold til international og pan-amerikansk copyrightaftale.

Copyright 2004

CROWN Equipment Corporation

Indhold

Generelt	1
Sikkerhed	2
Komponenter	3
Drift	4
Vedligeholdelse	5
Transport & opbevaring	6
Specifikationer	7
Fejlfinding	8
Miljømæssig sikkerhed & bortskaffelse	9

Genvej til...

Daglige sikkerhedseftersyn	5-2
Batteri, sikkerhedsforskrifter	2-5
Drift, sikkerhedsforskrifter	2-6
Kapacitet & lasttyngdepunkt	2-12
Opladning af batteriet	5-6

Generelt

Denne betjeningsvejledning gælder for elektriske trehjulede kontravægtstrucks i serien **SC 3200** der omfatter modeller med kapaciteter på 1.25 t, 1.6 t og 1.8 t (se tabel).

Modeller SC 3200						
Batterikasse		Kapacitet (kg)			Batteri	
		1250	1600	1800	std.	højt
kort	SC 3210	1.3	-	-		H
middel	SC 3220	1.3	1.6	-		H
lang	SC 3240	-	1.6	1.8		H

SC32-Models-dk



MO-2232-002

Eksempel:

SC 3220-1.6 betyder: truck med middel størrelse batterikasse, kapacitet 1600 kg, med standard batterihøjde.

De tekniske variationer er angivet i kapitlet 7 - "Specifikationer".

Der fås en række ekstra tilbehør og påbygningsredskaber til denne truck. Manualen dækker kun det mest almindelige af dette tilbehør. Derfor svarer nogle af illustrationerne og oplysningerne i denne manual muligvis ikke til din truck.

Hvem bør læse denne betjeningsvejledning?

Primært den person, der skal betjene trucken.

Der findes en detaljeret beskrivelse af vedligeholdelse og reparationsarbejde i vedligeholdelsesvejledningen.

Den person, der først og fremmest kan garantere sikker drift, er Dem selv:

- Kun føreren er i stand til at beskytte liv og lemmer via opmærksomhed, korrekt kørsel og ved at overholde driftsgrænserne og sikkerhedsforskrifter.

Sæt Dem ind i denne betjeningsvejledning og i hvordan trucken fungerer. Læs afsnittet "Sikkerhed", som omfatter:

- En forklaring af de symboler, der anvendes i betjeningsvejledningen.
- Et resumé af de generelle sikkerhedsforskrifter.

Hvor det er nødvendigt, vil der i begyndelsen af de relevante afsnit være angivet detaljerede sikkerhedsforskrifter.

Serienummer og betjeningsvejledning

Betjeningsvejledningen er en del af trucken.

- Denne vejledning skal altid opbevares til senere brug.
- I tilfælde af at trucken sælges, skal betjeningsvejledningen følge med.

Anfør venligst truckens serienummer her, hvis forhandleren ikke allerede har gjort det. Serienummeret findes på typeskiltet og på lastdiagrammet (se sider 2-11 og 2-14).

9	A						
---	---	--	--	--	--	--	--

Dette registrerer betjeningsvejledningen sammen med trucken.

Sikkerhed

Symboler, der anvendes i denne manual

Nedenstående symboler vil hjælpe Dem med at vurdere de risici De, andre mennesker og materialer udsættes for, hvis en sikkerhedsforskrift ikke overholdes:

VIGTIGT!



Hvis denne forskrift ikke overholdes, kan det føre til:

- Mindre skader og/eller
- Beskadigelse af trucken eller omgivelser.

ADVARSEL!



Hvis denne forskrift ikke overholdes, kan det føre til:

- Alvorlige skader og/eller
- Alvorlig beskadigelse af trucken eller omgivelser.

FARE!



Hvis denne forskrift ikke overholdes, kan det føre til:

- Alvorlige eller livsfarlige skader.

Enhver tekst, der følger efter nedenstående symbol er information:

BEMÆRK



Indeholder yderligere oplysninger med supplerende bemærkninger og tips.

VALGMULIGHED



Disse punkter refererer til valgfrie funktioner, der ikke leveres med standardversionen.

Sikkerhedsforskrifter for ejeren

Denne truck er designet i overensstemmelse med den seneste teknologi, og er i overensstemmelse med gældende europæiske standarder.

Crown har taget alle mulige forholdsregler for at udelukke risici for føreren og dennes omgivelser.

Om- og udbygning af trucken er kun tilladt med skriftlig tilladelse fra CROWN. Typeskiltet og lastdiagram skal i dette tilfælde ændres tilsvarende.

Det er forbudt at lægge ekstra vægt (f.eks. modvægt) på trucken.

For at opretholde denne høje sikkerhedsstandard og sikker drift af trucken skal ejeren sørge for, at

- Kun kvalificeret personale, som er blevet trænet til at bruge trucken, får tilladelse til at betjene den.
- Relevante nationale uheldsforebyggende bestemmelser og sikkerhedsmæssige bestemmelser overholdes.
- Drifts-, vedligeholdelses- og reparationsvejledninger for trucken overholdes.
- Truckens fører har læst og forstået betjeningsvejledningen.

Ejeren er enhver fysisk eller juridisk person, som benytter trucken eller autoriserer andre til at bruge den.

BEMÆRK



CROWN yder truckførertræning til både begyndere og øvede. Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger.

Anvendelsesområde

Denne manual beskriver en trehjulet kontravægttruck - serie **SC 3200**. Denne type truck er udelukkende designet til at modtage, løft og transportere varer på paller.

Trucken må kun benyttes inden for de drifts- og miljøbetingelser, der er defineret i denne betjeningsvejledning (se også side 7-1).

FARE!



Det er ikke tilladt at transportere mennesker!

- Transport af mennesker kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader.

FARE!



Det er ikke tilladt at betjene trucken på offentlige veje.

- Trucken er ikke autoriseret til brug på offentlige veje. Den må kun benyttes på privat grund, for eksempel i et varehus.
- Man kan blive erstatningsansvarlig, hvis trucken benyttes på en offentlig vej.

FARE!



Eksplodingsrisiko!

Det er forbudt at betjene trucken i områder, hvor der er risiko for eksplosion.

- Det kan føre til alvorlige ulykker.

Trucken er ikke udstyret til brug i områder, hvor der er en risiko for eksplosion. Trucken må aldrig benyttes i områder, der er udpeget som risikoområder.

OPTION

Kølerumsbrug

VIGTIGT!



Forhindring af isskader:

Når trucks, der arbejder i frysehuse, bringes udenfor og står stille i en periode, kan der dannes kondens. For at forhindre mulige skader hvis kondensvandet fryser til is, er det vigtigt at alt kondensvand fjernes fra trucken inden den atter bruges i frysehuseet.

Reservedele og tilbehør

Brug kun originale reservedele og tilbehør fra Crown.

- Crown kan ikke stilles til ansvar for person- eller materialeskade, der opstår som følge af brug af reservedele og tilbehør fra tredjepart.
- Brugen af reservedele og tilbehør, der ikke er originale reservedele og tilbehør fra Crown, vil gøre garantien ugyldig.

Vedligeholdelse og reparation

ADVARSEL!



Risiko for elektrisk stød!

Inden der udføres vedligeholdelse og reparation, skal truckens batteri kobles fra.

Dæk batteriet med isolerende materiale.

- En kortslutning vil danne en elektrisk bue, som kan forårsage alvorlige brandsår.
- Dette kan beskadige trucken eller det elektriske system.

Vedligeholdelse og reparation – Autoriseret personale

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af personale, som er blevet:

- Korrekt trænet
- Autoriseret af ejeren

Kun når begge betingelser er opfyldt, må føreren udføre vedligeholdelsesarbejde.

FARE!



Sikkerhedsmekanismer må ikke udskiftes, justeres eller omføres!

Dette kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader.

- Hvis en sikkerhedsmekanisme er blevet beskadiget, må trucken ikke benyttes, før fejlen er blevet udbedret, og trucken er blevet certificeret af en autoriseret tekniker.
- Efter vedligeholdelses- og reparationsarbejde er det af afgørende vigtighed at kontrollere, at sikkerhedsmekanismerne fungerer, inden trucken tages i brug.

Batteri, sikkerhedsforskrifter

FARE!



Risiko for eksplosion!

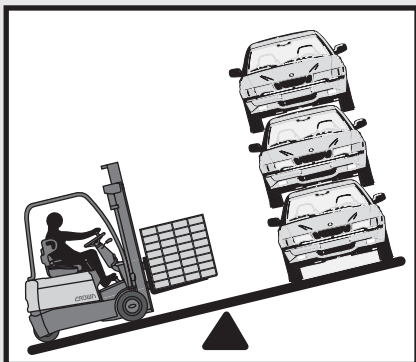
Ved håndtering af batterier, skal man undgå kontakt med røg og åben ild.

Dette kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader.

- Batterier afgiver hydrogen, som samler sig i batterikammeret og kan eksplodere, hvis det kommer i kontakt med åben ild.
- Læs endvidere sikkerhedsvejledningerne fra producenten af batteri og oplader.

Drift, sikkerhedsforskrifter

Sikker og effektiv brug af en gaffeltruck kræver ekspertise og opmærksomhed fra førerens side.



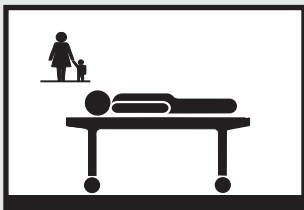
Gaffeltrucken er meget tung. Uden last vejer den mere end 2,7 ton. Når den er lastet, kan den veje mere end 5 t.

Sammenlignet med en gennemsnitlig størrelse bil, har gaffeltrucken

- et højere tyngdepunkt,
- en mindre sporbredde og
- en mindre drejradius.

Derfor er **risikoen for at vælte meget større end ved en bil!**

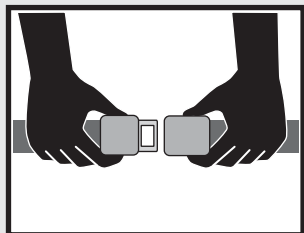
Bemærk følgende generelle regler:



- Trucken må kun betjenes af kvalificeret og autoriseret personale.

Det kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader for føreren eller for andre mennesker, hvis føreren ikke er trænet til at betjene trucken.

- Bær stramtsiddende tøj og personlig beskyttelsesbeklædning som angivet af dit firma (sikkerhedssko, hjelm, beskyttelseshandsker, om nødvendigt).



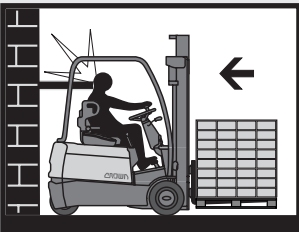
- Udfør den nødvendige kontrol, inden De tager trucken i brug. Rapporter straks eventuelle fejl til Deres overordnede, og fortsæt ikke med at betjene trucken, hvis der konstateres sikkerhedsmæssige fejl.
- Spænd sikkerhedsselen, og justér den, så den sidder stramt.



- Transportér ikke passagerer.

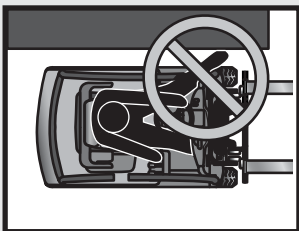


- Tillad ikke, at der står nogen i umiddelbar nærhed af trucken eller under hejsede gaffler, så længe De arbejder med den.



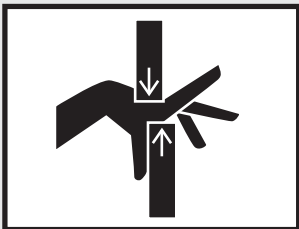
- Sørg for, at der er tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem truck, personale og eksterne genstande for at sikre, at det er muligt at standse trucken i tide.

- Hold øje med fodgængere. Undgå at fange folk mellem trucken og faste genstande (vægge, arbejdsborde, osv.).



- Sørg for, at lasten ikke hindrer dit udsyn til truckens kørevej. Hvis du skal køre med høj last, skal du få en hjælper til at dirigere dig eller kun køre baglæns.

- Kig hvor De kører! Specielt når De drejer. De kan komme til skade på genstande der rager ind over kørestrækningen.



- Hold alle kropsdele inden for trucken.

Risiko for lemmer og for at glide!

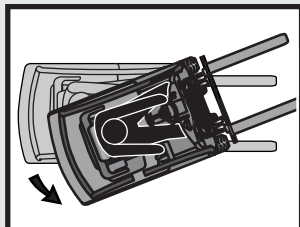
Det er ikke muligt at standse trucken med arme eller ben, lige meget hvor langsomt trucken kører.

- Ræk aldrig hænderne ind i masten.

- Meddel straks Deres overordnede om eventuelle skader eller uheld.



- Overhold trafikale regler og hastighedsbegrænsninger på arbejdspladsen.
- Efterlad og kør ikke trucken med gaflerne i hævet position.



- Vær forsigtig med at dreje, når der køres med gaflerne forrest. Trucken vil svinge langt ud i den modsatte retning. Sørg for, at der er plads nok, og hold øje med mennesker i dette område.



- Undgå pludselig start, bremsning og styring.
- Kørsel i huller, på fedtede overflader eller løst materiale. Dette kan føre til farlige situationer. Kørsel langsomt, og om muligt vinkelret over tærskler, spor, dørskinner etc.



- Man skal være specielt opmærksom på skjulte hjørner og snævre passager, når man kører rundt i sving og gennem døre. Brug hornet til at advare andre mennesker og kørsel langsomt.



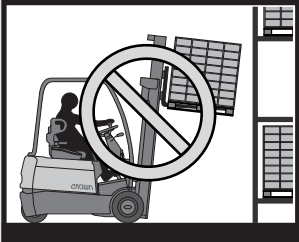
- Hold øje med hindringer over øjenhøjde.
- Vær specielt forsigtig ved kørsel på ramper, der ikke er udstyret med sikkerhedskanter.
- Forsøg ikke at springe af trucken, hvis trucken vælter. Bliv i trucken. Hold sikkerhedsselen spændt, tag godt fat i rattet, stem imod med fødderne, og læn Dem bort fra faldretningen.



- Kør langsomt ved kørsel ned ad ramper. Vær opmærksom på den øgede bremselængde (sammenlignet med normalt plan).



- Kør ikke baglæns og drej ikke på skråninger. Risiko for at trucken vælter!
- Sørg altid for, at lasten vender op ad bakke ved en stigning på over 5 %.



- Kør med lasten i den lavest mulige position og så tæt på gaffelryggen som muligt, med den størst mulige gaffelspændvidde og med gaflen vippet til bage. Sørg for, at lasten er centreret over gaflerne.



- Kip ikke den hævede last fremad, medmindre den befinder sig umiddelbart over en hylde eller en stabel. Risiko for at trucken vælter!
- Vær opmærksom på den maksimale kapacitet og tyngdepunktshøjde, som aldrig må overskrides!



- Underlagets kapacitet skal kontrolleres, inden man kører på det. Sørg for ikke at overskride elevatorer og brodæks maksimale kapacitet. Sørg for, at brodæk er sikret.
- Parker kun på plan, stabil grund. Bloker ikke nogen trafikveje, nødudgange, fordelingsanlægsmekanismer eller brandslukningsudstyr.
- Før du forlader trucken, skal du sørge for, at det styrede hjul vender fremad, sænk gaflerne helt, vip grebet for kørselsretningen til NEUTRAL, aktiver parkeringsbremsen, sluk trucken og fjern nøglen.

Advarselsmærkater på trucken

WARNING



A moving vehicle can be dangerous.

You or people around you could be seriously injured or even killed if you don't use this truck correctly.

Obey all instructions & warnings in the operator manual and on the truck.



Avoid being crushed. Keep head, arms, hands, legs, and feet within the operator area. **Stop truck completely before getting off.**



Falls from docks can cause serious injury or even death. **Keep seatbelt fastened, hold on, and brace your feet in these emergencies.**



You could be pinned or crushed by objects intruding or poking into the operator area. **Look where you are going.**

Inspect your truck before starting work, make sure it's in good working order.

* Additional copies of the Operators Manual and Truck Labels can be obtained from Crown Gabelstapler GmbH Moosacher Strasse 52 80669 Munich, Germany 202-05

OPTION

Ekstra lastdiagram, hvis der er monteret tilbehør

Lastdiagram (se side 2-14)



WARNING



Falling objects or lowering forks can cause serious injury or death.



Never stand under the forks. While servicing, support the forks so they will not fall.



Standing or riding on the forks can cause a fall. You can be seriously injured or killed.

Never stand or ride on forks for any reason.

på begge sider af fronten af chassiset

DANGER



High voltage can cause electric shock or burn.

Serious injury or death could occur.

Disconnect battery(s) and consult Electrical Section of Service Manual before working on truck.

DANGER



Batteries can produce explosive gas. Do not smoke, use open flame, or create an arc or sparks near this battery. Ventilate well when in an enclosed area and when charging.

This battery contains **Sulfuric Acid** which causes severe burns. Do not get in eyes, on skin, or clothing. In case of contact, flush immediately and thoroughly with water. Get medical attention if your eyes are affected.



Tilting mast forward when forks are raised and loaded can tip the truck over causing injury or death. **Do not tilt elevated load forward unless it is over a stack.**



You can tip this truck over if you turn too sharply for the conditions around you. Don't risk injury or death.

Slow down when turning.



Buckle seatbelt



In case of tip-over Follow these instructions:



på det indvendige masttrins tværstivere



WARNING

Adding electrical devices (radio, terminal, lights etc.) or changing existing components or wiring can affect truck operation and could cause an accident.

Contact authorized Crown personnel before adding to or changing the electrical system in any way.

Disse tre mærkater findes på indersiden af låget til batterikassen.

MO-4232-007

Typeskilt

kun på modellen
SC 3210 (= med kort
batterikasse):



Mærkatens er synlig,
når sædet ikke er i
den forreste position

Batterispecifikation.

Du skal overholde
disse data, når
batteriet udskiftes.



MO-2232-031

Battery Weight/kg	D.C. Voltage
743 Max. 673 Min. 48	
Max. A. H. Cap. HR. Rate	Batt. Type
440 5	

Truck Wt.
Less Batt. **2650**

Max. Grade With 30 cm
Max. Fork Height **14 %**



Load Tire Tr

EKSEMPEL

Model Number	Fork Length
SC 3220-1.6	1000
Serial Number	Year Manf.
9A123456	2003
Truck Data Number	Max. Tilt Back
C TT 4370 526 – S S CA 1 –	5°

Crown Gabelstapler
GmbH & Co KG
Roding, Germany

Crown Equipment
Galway, Ireland and
Wokingham, U.K.

OPTION

Dækmærkat med
oplysninger om
størrelse, tryk, lagklasse
og mærkebelastning for
de pneumatiske dæk

angiver truckens
udformning (mast,
dæk osv.)

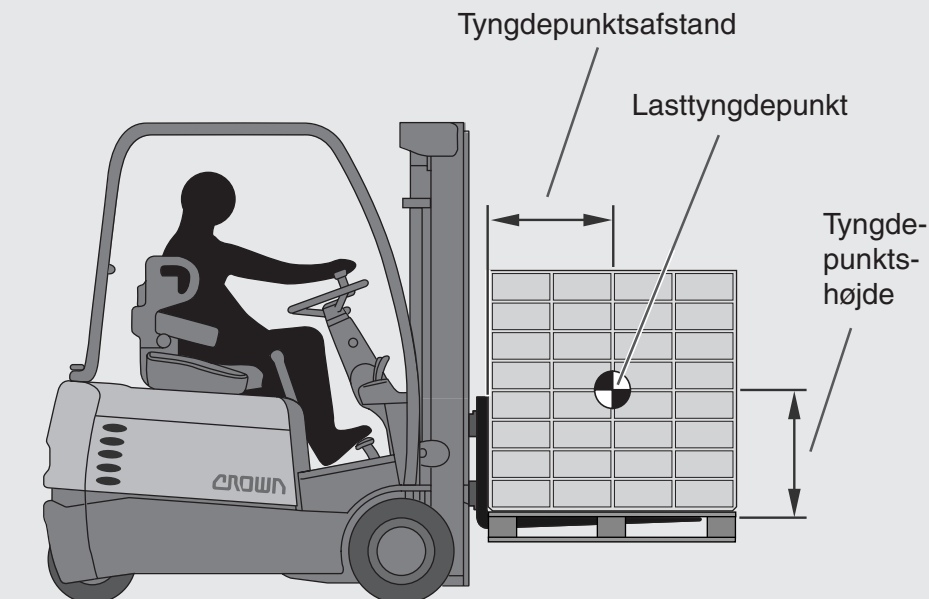
869314-SC32-gb

Kapacitet

Kapacitet er vægten af en last, som kan hæves til en vis højde ved et givet lasttyngdepunkt.

Lastens tyngdepunktsafstand og -højde

Lastens tyngdepunktsafstand er afstanden fra gaffelryggen til lastens tyngdepunkt. Lastens tyngdepunkthøjde er højden fra gaffelblad til lastens tyngdepunkt (se illustrationen).



G_SC32-CG

FARE



Truckens maksimale kapacitet og lasttyngdepunktets højde må aldrig overskrides!

Hvis det ikke overholdes, kan det føre til uheld med livsfarlige skader.

- Selv på trucks, der ligner hinanden, kan kapaciteten være forskellig. Læs truckens lastdiagram.

- **Lastens tyngdepunktshøjde må ikke overskride 500 mm på standardtrucken (med standard gaffellængde 990 mm, se lastdiagrammet).**

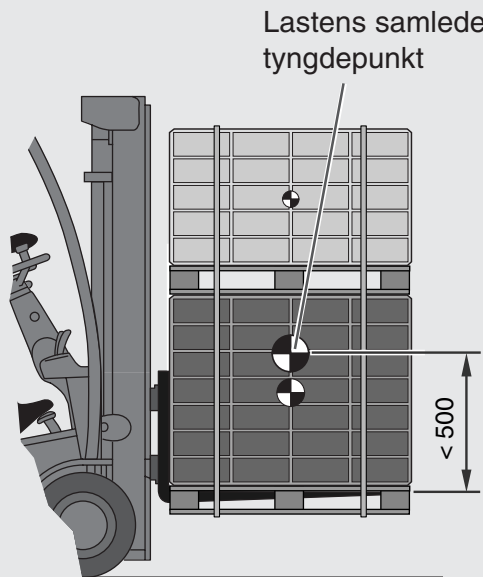
De specificerede kapaciteter gælder for en ideel, lige fordelt last. I praksis ved kun føreren, hvor tung lasten er. Tyngdepunktet er ofte ikke markeret. Det kan være i en vis afstand fra midten. Tag højde for dette, når du håndterer lasten, især i store højder.

- Aktivér de hydrauliske funktioner, som for eksempel sideskift forsigtigt.
- Undgå pludselig start, bremsning og styring.

Trucken kan vælte, hvis lasten flyttes til forenden eller en af siderne af en palle eller beholder.

Hvis De vil bære to eller flere paller/kasser ovenpå hinanden, skal De sikre Dem at:

- De paller/kasser ikke kan falde af.
- Lastens samlede tyngdepunkts-højde ikke overskrider 500 mm (truck med standard gaffellængde, se illustrationen).



G_SC32-CG-2P

Lastdiagram

Lastdiagrammet er placeret på innersiden af sikkerhedstaget - se billedet på side 2-10.

Jo større løftehøjde, desto mere reduceres den tilladte last.

Eksempel:

På nedenstående lastdiagrammet ser De at:

1. line: Kapaciteten ved en løftehøjde på 3300 mm og et lasttyngdepunkt på 500 mm er 1600 kg.

Truckens kapacitet er aldrig mere end 1600 kg, heller ikke ved en lavere løftehøjde!

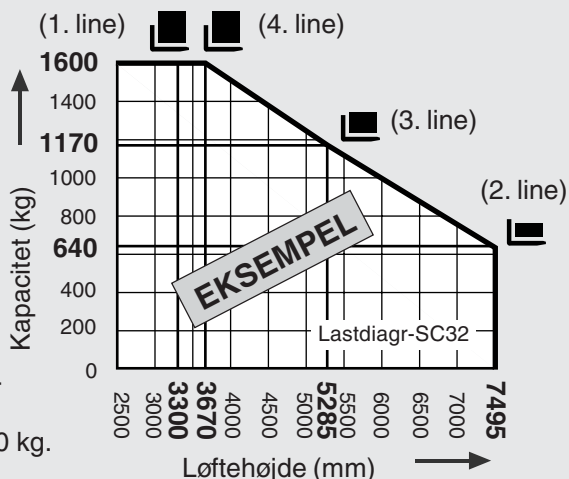
4. line: For en løftehøjde (A) op til 3670 mm er den tilladte last 1600 kg.

Fra en løftehøjde på 3670 mm op til 7495 mm maksimale løftehøjde falder kapaciteten som vist på diagrammet (se også 3. og 2. liner af lastdiagrammet).

Kapaciteten reduceres også, når lasttyngdepunktet er mere end 500 mm (B), se diagrammer på side 7-4.

Kapaciteten må ikke øges, hvis afstanden til lastens massemidtpunkt er mindre end den værdi, der fremgår af truckens typeskilt.

Kontakt CROWN for at få oplyst kapaciteter ved forskellige løftehøjder og massemidtpunkter, der ikke fremgår af lastdiagrammet.



Vigtigt!

Husk at inkludere lastens vægt, inden der køres på overflader med en begrænset kapacitet!

Hvis påbygningsudstyr på din truck ikke svarer til oplysningerne på lastdiagrammet, må trucken ikke bruges. Lastdiagrammet kan være forkert. Meddel problemet til din foresatte.

Truck Wt. as Equipped with Max. Batt.
3608 kg

Attachment Data
**SIDESHIFTER
55F-SSS-A173**

Serial Number
9A123456

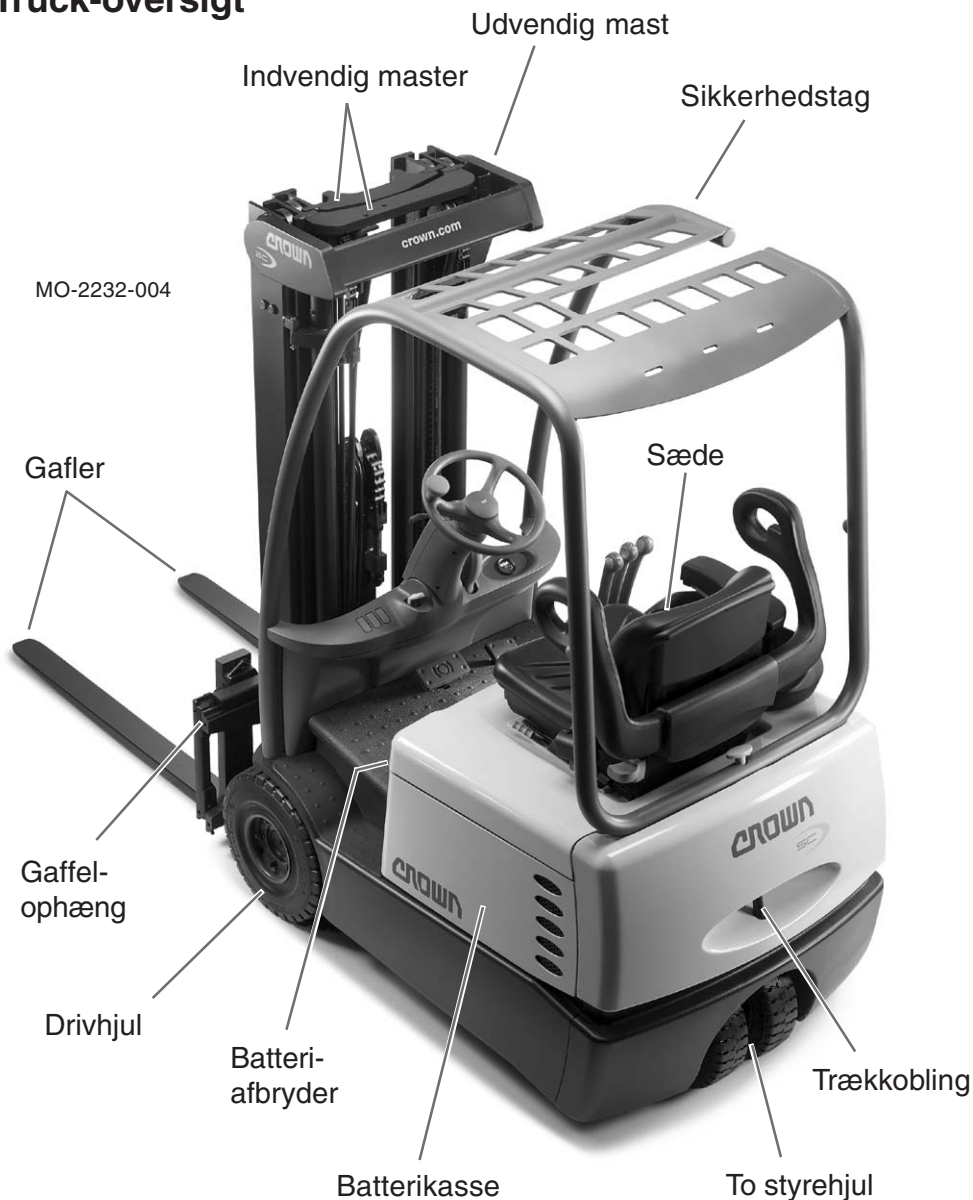
Capacity with Upright Vertical

kg	A mm	B mm
1600	3300	500
640	7495	500
1170	5285	500
1600	3670	500

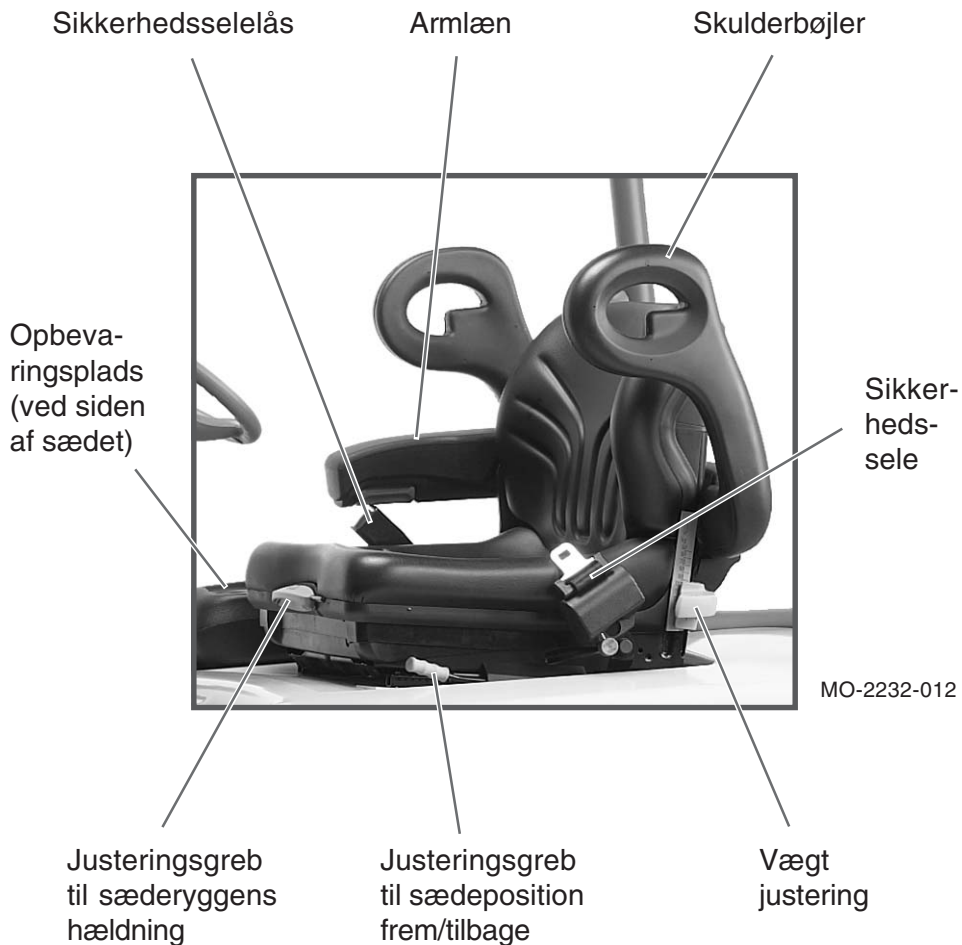
869429-SC32-gb

Komponenter

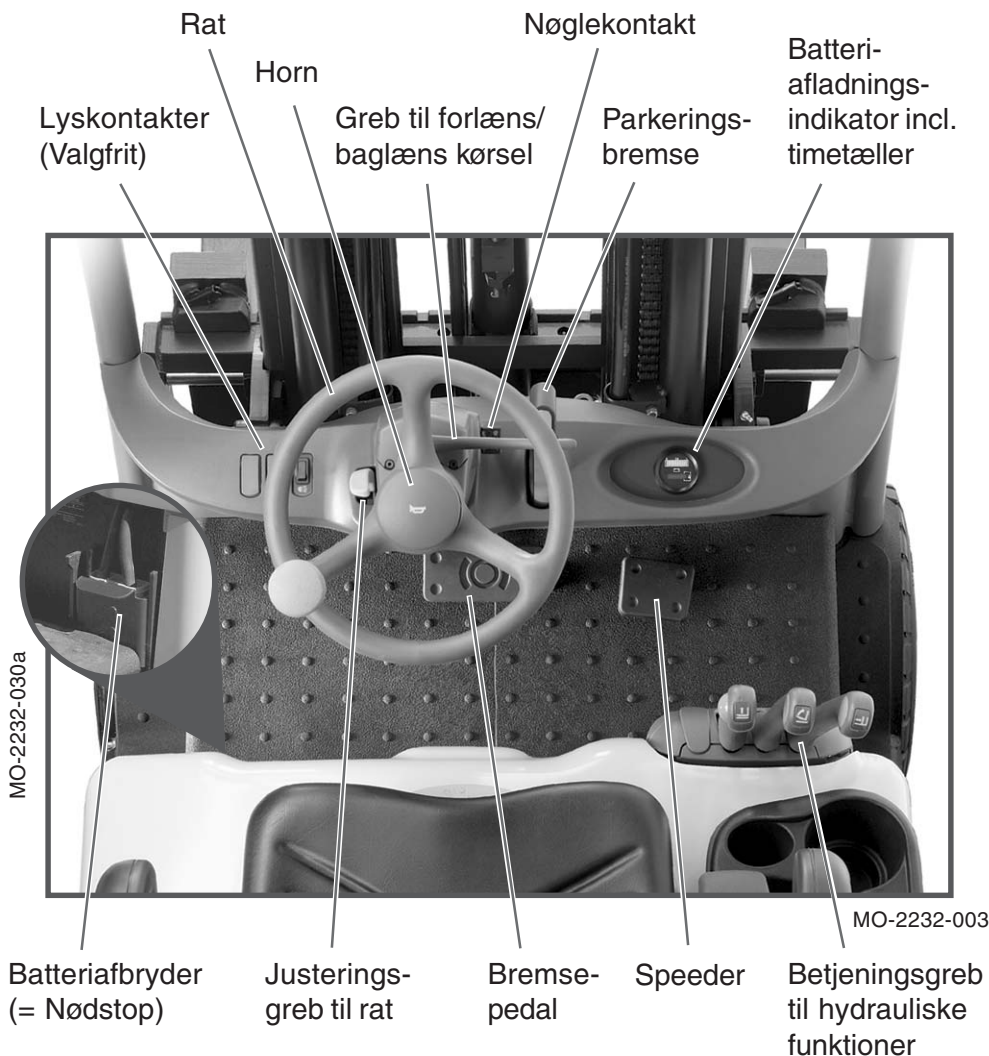
Truck-oversigt



Sæde



Betjeningsgreb



OPTION

- Greb til forlæns/baglæns kørsel er placeret på venstre side af ratstammen som standard. Grebet kan også monteres på højre side (som vist på billedet).
- Tre kontakter til valgfrit lys.

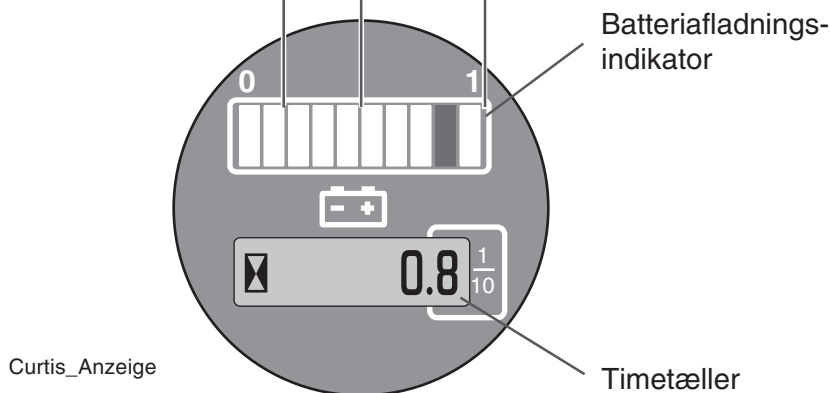
Display

Batteriafladningsindikator

Batteriafladningsindikatoren har en række med 10 dioder - se illustration. En enkelt diode lyser altid og angiver batteriets aktuelle resterende kapacitet. Så snart en rød diode blinker, skal batteriet oplades.

Når to røde dioder blinker skiftevis, er løftefunktionen deaktiveret. Batteriet skal oplades med det samme. Ellers kan der opstå skader på batteriet.

Dioders antal	2	3	5
og farve	rød	gul	grøn
Afladningsniveau	< 20 %	...	100 %



Timetæller

Timetælleren registrerer truckens driftstimer. Den har et LC-display med seks cifre. Det sidste ciffer angiver trin på 0,1 time (= 6 minutter).

BEMÆRK



Når en defekt timetæller udskiftes, skal De huske at notere det antal timer, der allerede er talt. Det bedste ville være at notere det både på trucken og i den tilhørende betjeningsvejledning.

Drift

Dette afsnit beskriver de forskellige manøvregraphs grundlæggende funktioner.

FARE!



Denne truck må ikke benyttes, hvis:

- De ikke er blevet trænet (instrueret).
- Deres lands love/bestemmelser kræver, at man skal have en tilladelse til at betjene denne truck, som De ikke er i besiddelse af.

Har De læst og forstået afsnittet "Sikkerhed"?

Generelt

De skal læse sikkerhedsafsnittet, inden De starter trucken. I dette afsnit finder De et resumé af de vigtigste punkter for sikker drift. Overhold alle de advarselmærker, der sidder på trucken.

ADVARSEL!



Inden De tager trucken i brug, skal De udføre den daglige inspektion i overensstemmelse med Tabellerne 1 og 2, i afsnittet "Vedligeholdelse", siderne 5-2 og 5-3.

- Dette sikrer, at trucken er sikker og køreklar.



MO-2232-013

Operatør-positioner

Tag ikke fat i rattet for at stige op i/ned fra trucken! Brug stolpen til sikkerhedstaget og skulderværnet (se billedet).

Sæt dig godt til rette i trucken. Sørg for, at alle kontrolanordningerne (rat, pedaler og kontakter) kan betjenes let og sikkert. Som en hjælp kan sædet og ratstammen indstilles.

ADVARSEL



Risiko for ulykker!

Justeringsmekanismerne bør ikke indstilles, mens trucken betjenes.

- Foretag alle de nødvendige indstillinger (af sædet og ratstammen), før du benytter trucken.
- Efter indstillingen skal du sørge for, at sædet og ratstammen er i en fastlåst position.

Sæde – Indstillinger

Sædet kan indstilles på følgende måder:

- Vægt (indstilling til forskellig førervægt)
- Vandret siddeposition (fremad – baglæns)
- Skråt (skarpt – fladt)
- Armlæn

Vægtindstilling

Sædet kan indstilles til førervægte på mellem 50 kg og 130 kg.

Sid ikke på sædet, mens du indstiller det.

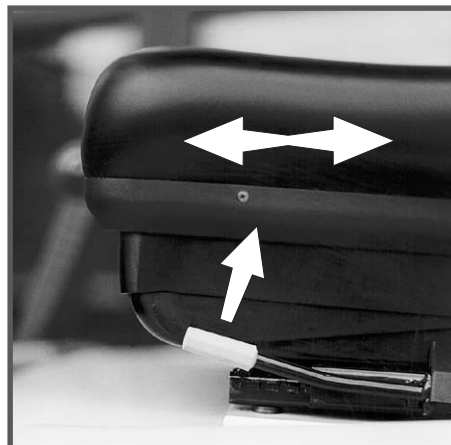
- Tryk grebet nedad (se billedet).
- Sådan nulstilles til 50 kg: Tryk grebet helt ned. Grebet glider op af sig selv.



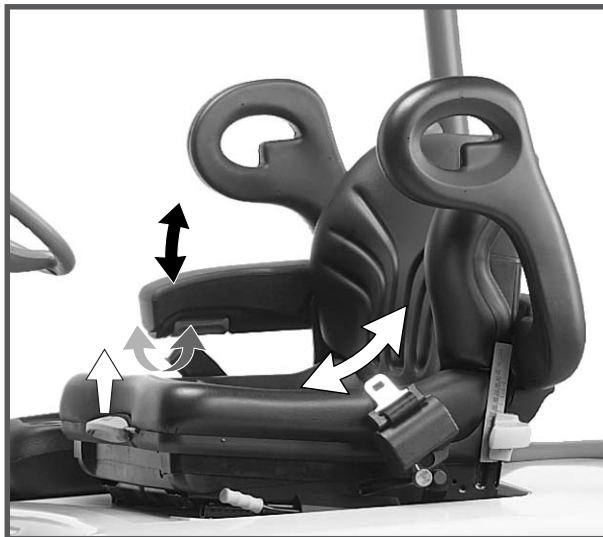
MO-2230-012

Længdeindstilling

- Løft sikkerhedslåsen op (pile opad).
- Indstil sædet til den ønskede position.
- Løsn sikkerhedslåsen.
- Flyt sædet lidt, indtil låsen kommer i indgreb, så sædet ikke kan flytte sig til en anden position under betjening af trucken.



MO-2230-022



MO-2232-012

Indstilling af ryglæn

- Løft sikkerhedslåsen op (se hvid pil opad).
- Flyt sædepuden fremad for at indstille ryglænet, så det bliver fladere.
- Flyt sædepuden bagud for at indstille ryglænet, så det bliver mere lodret.
- Løsn sikkerhedslåsen.
- Flyt sædepuden lidt, indtil låsen kommer i indgreb, så sædet ikke kan flytte sig til en anden position under betjening af trucken.

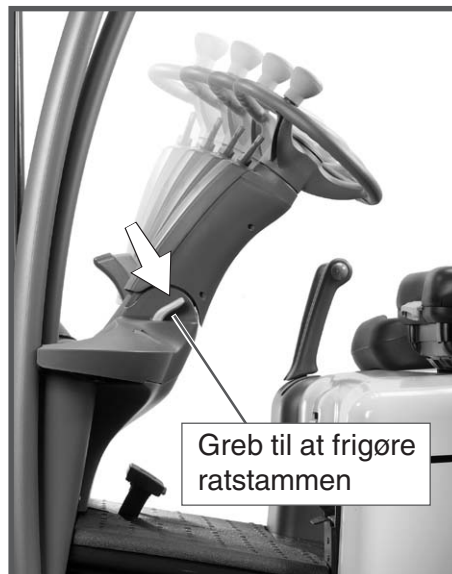
Justering af armlæn

- Drej rullen på undersiden af armlænet for at justere armlænets højde (se de mørke pile).
- Armlænet kan imidlertid også vippe helt tilbage.

Justering af ratstammen

Du kan vippe ratstammen for at få rattet tættere på dig selv eller for at flytte den væk. Ratstammen kan trinløst fastlåses.

- Tryk på grebet til at frigøre ratstammen.



MO-2232-015

Sikkerhedssele

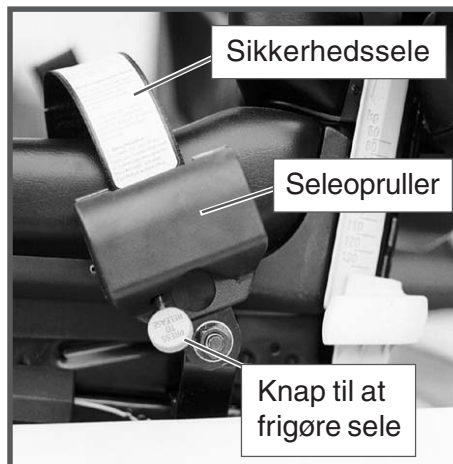
Sikkerhedsselen spændes om hofterne for at holde en fast i sædet. Tryk på knappen for at frigøre selen fra selehuset, før bæltet trækkes ud.

ADVARSEL!



Hold sikkerhedsselen fastspændt, så længe de betjener trucken.

- Den vil holde dig på sædet i tilfælde af, at trucken skulle vælte.



MO-2230-023

Start af trucken / Nødudkobling

Sædekontakt

For at starte trucken skal du

- sætte dig i sædet.

Sædet indeholder en kontakt, som afbryder strømmen til motoren, når De forlader sædet. Strømafbrydelsen sker efter 1,5 sekunder for at forhindre trucken i at blive afbrudt af førerens bevægelser eller af truckens rystelser.

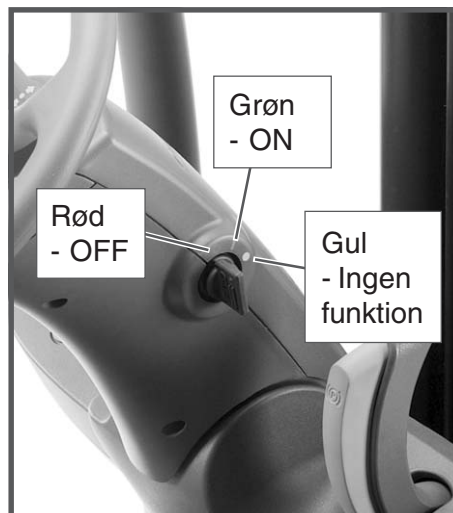
Nøglekontakt

Inden trucken tændes vær sikker på, at parkeringsbremsen er aktiveret og grebet til forlæns/baglæns kørsel er i neutral position. Sæt dig og spænd sikkerhedsselen. Tryk **ikke** speederen.

- Drej nøglekontakten med uret for at tænde for trucken.
- Drej nøglekontakten mod uret for at slukke for trucken.

Billedet viser nøglekontakten i slukket / OFF position.

Fjern nøglen, når De forlader trucken, for at forhindre uautoriseret personale i at benytte den. Nøglen kan kun fjernes, når trucken er slukket.



MO-2232-010

Nødafbryder

Strømforsyningen til trucken afbrydes, hvis man trækker i det håndtag, der sidder på den øverste del af batteristikket.

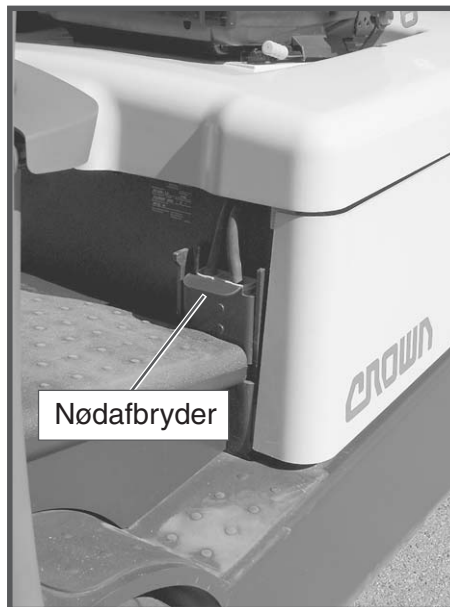
BEMÆRK



Vær opmærksom på at trucken ikke bremses af nødafbryderen. Den ruller videre.

Brug altid nødafbryderen, hvis der opstår et problem med trucken. **Fortsæt ikke med at betjene trucken – informér altid Deres overordnede om problemet.**

Sluk for trucken med nøglekontakten, inden De trykker på nødafbryderen for at genoprette strømforsyningen til trucken.



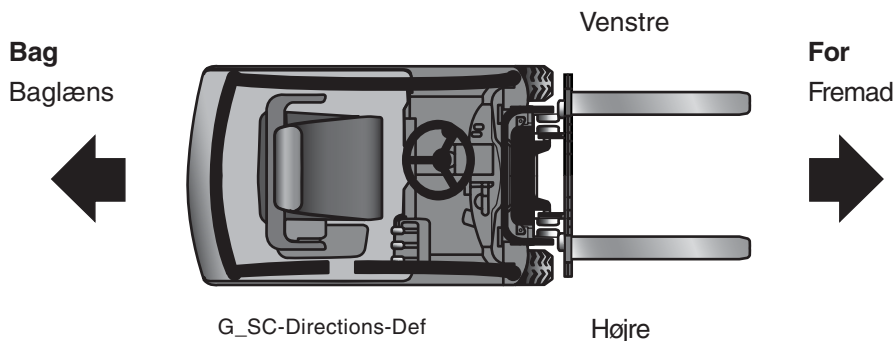
MO-2232-030

Kørsel

Køreretning, definition

Det følgende diagram viser køreretningen:

- Gaffelsiden er fremad / for.
- Bag sæde er baglæns / bag.



Styring

Når rat drejes til højre (med uret), laver trucken ved fremadkørsel en kurve til højre.

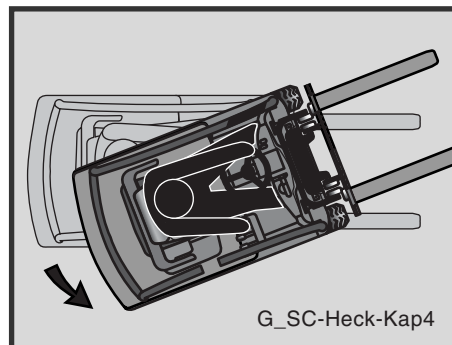
FARE!



Pas på når du drejer under krsel med gaffel forrest. Chassiset vil dreje bredt i den modsatte retning!

Dette kan bringe personer, der står ved siden af, i livsfare.

- Sørg for, at du har god plads til at manøvrere på, og hold øje med folk i området.

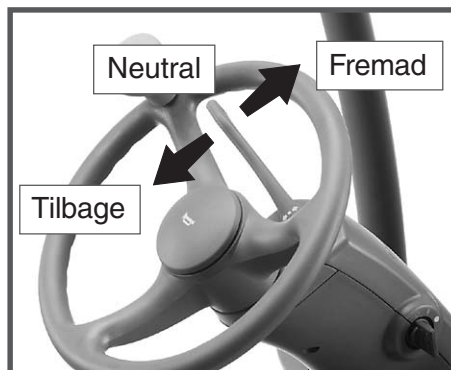


Køreretning

Køreretningen vælges ved hjælp af grebet til forlæns/baglæns kørsel.

Det er et greb med tre positioner: en position til frem, neutral og tilbage.

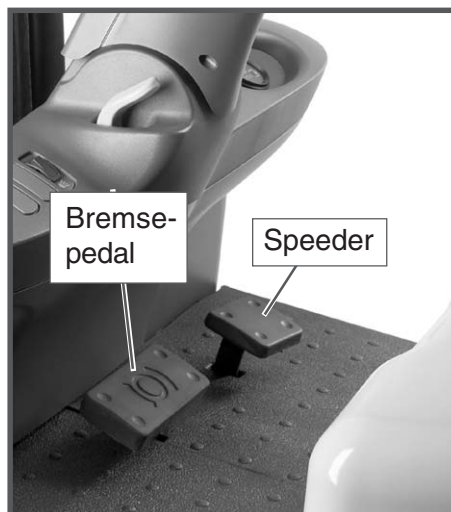
Et greb er enten monteret på venstre eller på højre side af ratstammen.



MO-2232-018

Kørehastighed

Jo mere du trykker speederpedalen ned, desto hurtigere kører du.



MO-2232-020

Bremsning

Der er tre måder at bremse trucken på: Bremsning ved at slippe speederen, inversion bremsning og mekanisk bremsning.

På SC 3200 er det kun de to forhjul, der bremser.

Bremsning ved at slippe speederen

Ved at slippe speederen eller flytte fremad/tilbage-grebet til NEUTRAL-stilling udløses en lav bremsning på køremotoren. Den virker som en generator og bremser derved trucken.

Inversion bremsning

Hvis man vender kørselsretningen om, bremser trucken på køremotoren. Bremsvirkning er øges gradvist, jo mere der trædes på speederen.

Man undgår at køre i modsat retning ved at slipper speederen eller flytte fremad/tilbage-grebet til NEUTRAL-stilling, når trucken er stoppet helt.

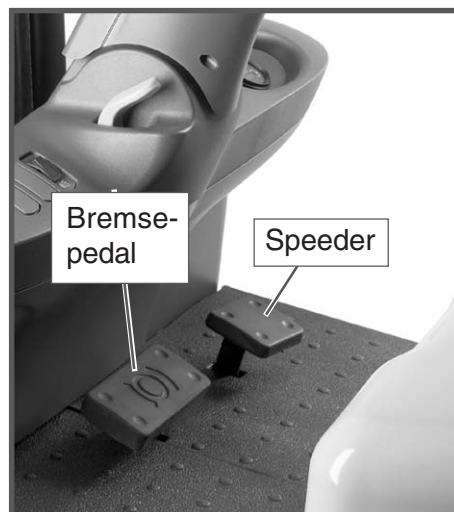
Brems først og fremmest ved at ændre kørselsretningen, da man ved at bremse på denne måde sparer energi og slider mindre på trucken.

Bremsepedal

Med bremsepedalen kan du aktivere den mekanisme bremse forholds-mæssigt. Jo længere du trykker pedalen ned, desto mere intensiv bliver bremsningen.

Samtidig aktiveres der automatisk inversion bremsing.

Brug fodbremsen i nødstilfælde, så du stopper inden for den kortest muligt afstand.



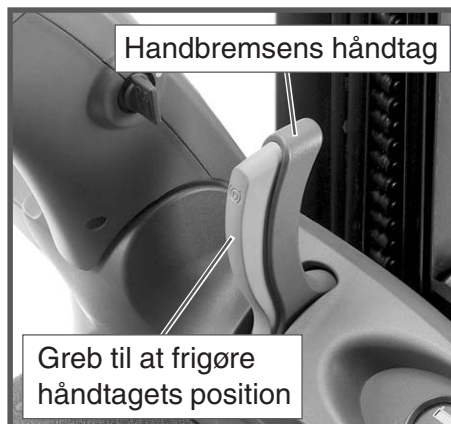
MO-2232-020

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen sidder til højre ved siden af ratstammen. Det er kun de to forhjul, der bremser. Bremsen aktiveres ved at trække grebet.

Kobl altid parkeringsbremsen til, når trucken er parkeret!

Bremsen udløses ved at trykke på grebet (se figur) og skubbe håndtaget helt frem.



MO-2232-011

VIGTIGT!



Kør aldrig med håndbremsen trukket. Dette kan medføre slid og overophedning af motoren.

- **Kontroller om håndbremsen er helt fremme (som vist på billedet), når De starter trucken.**

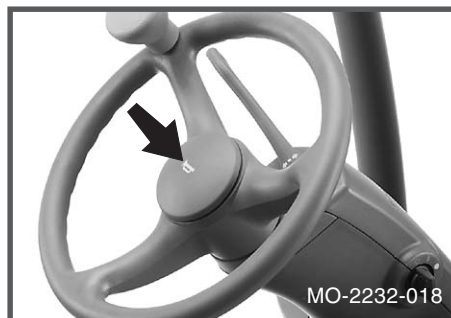
Start på ramper

For at få en sikker start på ramper, kan motoren køre i 5 sekunder, mens håndbremsen er koblet til. Hvis bremsen ikke kobles fri i løbet af disse 5 sekunder, vil styreenheden slå motoren fra.

Horn

Tryk på hornknappen i midten af rattet for at tude i hornet.

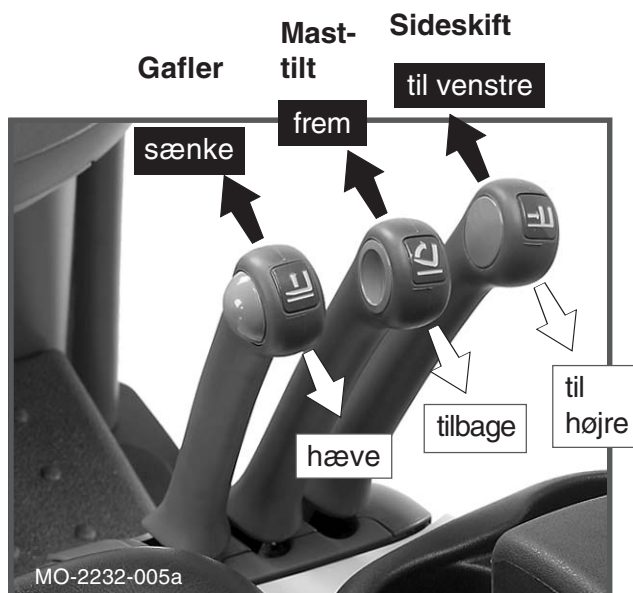
Brug hornet til at advare fodgængere og andre kørende, specielt hvis du forlader en mellemgang eller kommer til et skæringspunkt, samt når du kører igennem døre, omkring hjørner og på uoverskuelige steder.



MO-2232-018

Hydrauliske funktioner

Styregrebene til de hydrauliske funktioner sidder til højre for føreren. Trucken er som standard udstyret med 3 greb (se billede).



Venstre side af hvert enkelt greb har forskellige faconer, så du kan skelne dem fra hinanden ved at føle dig frem. "Konveks" markerer eksempelvis hæve/sænke-grebet.

Træk et greb imod dig selv for at aktivere den bevægelse, der fremgår af symbolet i toppen af grebet. Skub grebet væk fra dig for at opnå den modsatte bevægelse. Når du slipper grebet, går den tilbage til midterstilling (neutral) og stopper gaffelbevægelsen.

Hæve/Sænke-hastigheden styres af den afstand, grebet flyttes fra dets neutrale position. Der er kun en hastighed til masttilt og sideskift.

BEMÆRK



For at få gaflerne præcis i en bestemt højde, skal De først hæve disse og derefter langsomt sænke dem.

Dette er lettere og mere præcist end at hæve langsomt eller gradvist. Derudover skånes både pumpemotor og kontaktor.

FORSIGTIG

Flyt kun sideskiftet, når gafflen og lasten er hævet op fra gulvet eller hylden.

- Sideskiftet er designet udelukkende til tværstilling af gafflen, men ikke til at skubbe last.

OPTION

Et hydraulisk system med fire funktioner er valgfrit.

Her er trucken udstyret med et fjerde greb længst til højre. Midt på siden af grebet sidder der en knap (andre greb: konveks, konkav, flad). Den fjerde funktion styrer påmonteret tilbehør, f.eks. gaffelspredning, gaffelrotering osv.

Bugseringskobling

Betjen kun trucken med bugseringskoblingen låst. Håndtagets position vil i låst stilling være som vist på illustrationen nedenfor.

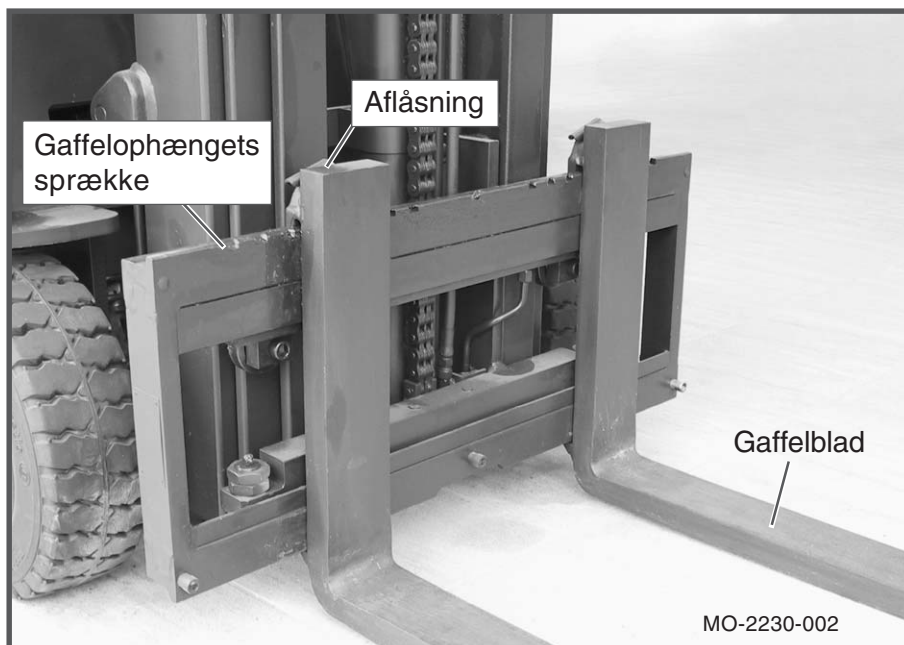
- Tryk håndtaget ned, og drej det 90° for at låse bugseringskoblingen op.
- Tryk håndtaget ned igen, og drej det yderligere 90° for at låse stangen i bugseringskoblingen.



MO-2232-032

Indstilling af gaflen

Afstanden mellem de to gaffelgrene, den såkaldte gaffelspændvidde, kan justeres til forskellige niveauer. For at justere gaffelspændvidden må der **ikke være last** på gaflerne. Gaflerne skal altid være midtfor gaffelløfteren.



- Placer masten i lodret position. → Gaffelbladet er vandret.
- Løft gaflerne max. 20 mm over gulvet.
- Slå aflåsningen på toppen af gaflerne op.
→ Positionsnålen flyttes fra gaffelophængets sprække.
- Skub gaflen til en ny position.
- Slå aflåsningen ned.
- Skub gaflen en smule frem og tilbage indtil positionsnålen falder på plads i gaffelophængets sprække.

Vær sikker på, at gaflerne er i en fastlåst position, inden De starter trucken.

Vedligeholdelse

CROWN-trucks er designet til langvarig, maksimal brug. Som ved alle maskiner er det nødvendigt at udføre vedligeholdelse i et vist omfang for at opretholde funktionaliteten og driftssikkerheden.

Dette vedligeholdelsesprogram har følgende forudsætninger:

- Enkelt skift (8 timer)
- Normale miljømæssige forhold

Betjenes trucken mere end 8 timer om dagen eller under særlige forhold, som for eksempel meget støvede eller kolde rum, vil en specielt tilpasset vedligeholdelsesplan forlænge truckens levetid og præstation. I så fald skal Crown kontaktes for yderligere oplysninger.

FARE!



Det er ikke tilladt at udføre vedligeholdelse, medmindre man er blevet trænet og autoriseret af ejeren (se afsnit 2, Sikkerhed).

Hvis ikke denne forskrift overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller dødsfald.

- Inden der udføres nogen form for vedligeholdelse og reparationsarbejde: Fjern nøglen og frakobl batteriets forbindelsesklemme (brug nødstop).
- Brug et isolerende dække til at beskytte batteriet mod kortslutning.
- Sikkerhedmekanismerne må ikke udskiftes, justeres eller omføres!
- Hvis sikkerhedsmekanismerne er blevet beskadiget, må trucken ikke benyttes, før fejlen er blevet udbedret, og trucken er blevet godkendt af en autoriseret tekniker.

Vedligeholdelsesprogram - Dagligt eller hver 8. time

Daglig vedligeholdelse må kun udføres af trænede og autoriserede førere.

Hold endvidere øje med synlige skader på trucken.

Dagligt sikkerhedseftersyn	
Komponent	Handling
Truck*	Rengør, om nødvendigt.
Sæde	Sørg for, at sædet er i fastlåst position.
Sikkerhedssele	Kontrollér, at den fungerer. Kontrollér holder og sele for slid.
Batteri	Efterse batterikabel og batterikontakt (= nødafbryder) for skader. Efterse batterikontakten for brandmærker. Efterse batterikassen for lækage af akkumulatorsyre. Efterse / oplad batteriet i overensstemmelse med fabrikantens instruktioner.
Gearkasse	Efterse for lækager. Er der olie på gulvet under drivhjulene?
Hydraulik	Efterse for lækager. Hvis der er lækager tages trucken ud af drift.
Gafler, gaffelophæng	Efterse for revner, formændringer og overdreven slitage. Sørg for, at gaflerne er i fastlåst position (med aflåsningen nedad).
Lastgitter, evt. tilbehør	Kontrollér, om det er forsvarligt fastgjort. Efterse for skader.
Løftkæde, kædeanker	Efterse for rust, revner, formændringer og anden beskadigelse.
Hjuler	Efterse hjulene for skader og fremmedlegemer. Fremmedlegemer fjernes.
Etiketter, selvklebende mærkater	Kontrollér om de alle er til stede og læselige (se siderne 2-10 og 2-11).

Tabel 1

***) Brug ikke højtryksrensere og/eller opløsningsmidler til rengøring af trucken. Brug ikke metalbørster!**

Trucken skal være køreklar for at udføre trinene i Tabel 2.

FARE!



Risiko for uheld!

Udfør testkørslen på et åbent område uden hindringer.

- Hvis De konstaterer uregelmæssigheder, skal De straks standse trucken og meddele det til Deres overordnede.

Daglige sikkerhedseftersyn	
Komponent	Handling
Nøglekontakt	Drej nøglekontakten til positionen Tændt/ON (grøn prik), og kontrollér indikatorernes funktion.
Nødstop	Kontrollér funktion.
Sædekontakt	Kontrollér funktion.
Horn	Kontrollér funktion.
Hydraulik	Kontrollér alle funktioner. Kontrollér styregrebene, om der er for meget slør. Kontrollér bevægelserne for mast, kæder, slanger og remskiver, mens gafflen løftes og sænkes.
Styring	Kontrollér funktion. Kontrollér styring, om der er for meget slør.
Kørsel, Bremsning på motoren	Kør trucken i begge retninger, først langsomt og dernæst med fuld hastighed. Kontrollér bremsning ved at vende køreretningen om.
Bremsepedal	Aktivér fodbremsen: Bremselængden længere end ved sidst udførte kontrol?
Parkeringsbremse	Aktivér håndbremsen: Kontrollér funktion. Styreenheden skal slukke køremotoren efter 5 sekunder.
Hvis monteret: Lys	Kontrollér, at det virker.

Tabel 2

Ekstra regelmæssige vedligeholdelses- og inspektionsprogrammer

Ud over den daglige vedligeholdelse skal der udføres ekstra vedligeholdelse og inspektion med følgende intervaller:

- hver måned eller hver 100 driftstimer *
- hver tredje måned eller hver 250 driftstimer *
- hver sjette måned eller hver 500 driftstimer *
- årligt eller hver 1000 driftstimer *
- hvert andet år eller hver 2000 driftstimer *

* alt efter hvad der nåes først

Vær sikker på at overholde tidsfristerne.

Disse eftersyn kræver en specialists ekspertise, og må **ikke** udføres af operatøren, men skal udføres af en kvalificeret tekniker med adgang til den seneste version af vedligeholdelsesvejledningen.

FARE!



Risiko for uheld!

Upassende og forkert vedligeholdelse kan føre til funktionsfejl i komponenter, der er af afgørende betydning for sikkerheden, som for eksempel bremsere og styring.

Jeres Crown-forhandler vil gerne udføre regelmæssig vedligeholdelse og inspektion for Jer. Hvis I selv ønsker at udføre vedligeholdelse/eftersyn, kan Crown træne Jeres personale til dette formål. Bed om yderligere oplysninger.

OPTION

Vedligeholdelse ved brug i kølerum

Trucks til brug i kølerum har specielt udstyr. Vedligeholdelsesintervallerne skal tilpasses til de ekstreme og meget speciele forhold, trucken benyttes under.

Kontakt venligst CROWN for hjælp til at udarbejde en passende vedligeholdelsesplan til Deres specielle forhold.

Intervallerne for ekstra vedligeholdelse og inspektion, der er angivet på side 5-4, gælder ikke for trucks, der bruges i kølerum!

FORSIGTIG



Trucken skal have lov til at køle af i mindst to timer, før der udføres vedligeholdelse.

- Dette sikrer at alle komponenter er lige varme.
- Batterikassens dæksel må ikke åbnes før opvarmningsfasen er gennemført. På denne måde undgås skader på ledninger osv.

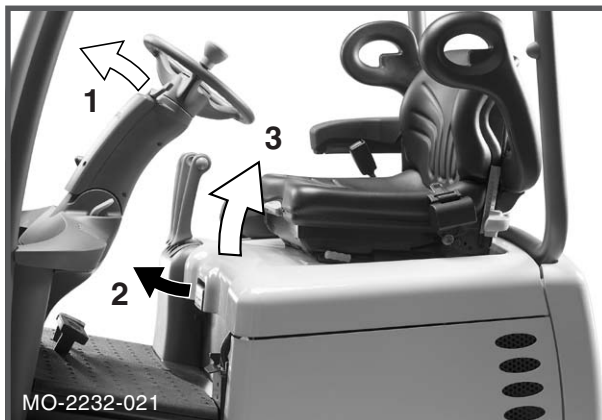
Batterivedligeholdelse

Batteriets tilstand vil have indvirkning på truckens præstation og køreegenskaber. Optimal vedligeholdelse (regelmæssig kontrol af syreniveauet og rengøring af lågene på batteriet) er afgørende for at opretholde batteriets præstation og brutto-levetid.

Batteriets tilstand skal udelukkende efterses i overensstemmelse med batteriproducentens vejledninger.

Opladning af batteri

- Bring trucken hen til opladningsstationen.
- Vip grebet for kørselsretningen til NEUTRAL.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Sluk for trucken og tag nøglen ud.
- Vip rattet fremad (1).
- Kun på modellen SC 3210 (kort batterikasse):
Skub sædet helt fremad, så batterikassens dæksel kan vippes helt bagud.
- Åben batterikassens dæksel (2) og vip låget bagud (3).



FARE!



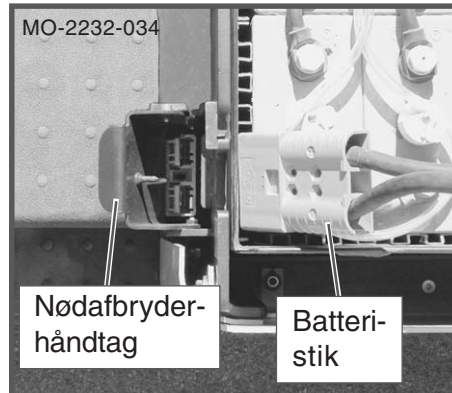
Eksplodingsfare!

Blybatterier afgiver hydrogen under opladning. Dette kan samle sig og eksplodere, hvis det udsættes for gnister eller åben ild.

- Oplad kun batterier i områder, der er indrettet og autoriseret specielt til dette formål.
- Vær sikker på, at der er god udluftning.
- Arbejd ikke med åben ild eller gnister i nærheden af batteriet.
- Undgå gnister: Vær sikker på, at opladeren er slukket inden at batteriet forbindes med opladeren.
- Hold batteridækslet åbent under opladning.

Opladeren skal være egnet til batteriets spænding og kapacitet.

- Træk nødafbryderhåndtaget.
- Afbryd batteristikket fra nødafbryderhåndtaget og forbind det med opladeren.
Vær sikker på en god forbindelse!
- Ved opladning af batteriet skal producentens anvisninger følges.



Batteriudskiftning

FARE!



Risiko for uheld!

Brug kun batterier, der er autoriseret til trucken, hvad angår størrelse, vægt og specifikation (se afsnittet “7 - Specifikationer” og truckens dataplade)

- **Forkert vægt og størrelse kan påvirke truckens tyngdepunkt og føre til uheld!**

Inden batteriet udskiftes, skal det tages i betragtning, at det kun kan løftes ud af køretøjet på den højre side (se figur på næste side).

- Når trucken klargøres til batteriudskiftning, skal beskrivelsen på siderne 5-6 og 5-7 overholdes
- Læg batterikablet med stikket på batteriet og fastgør det.
- Vær sikker på at batteripolerne er beskyttet med isolerende låg. Hvis de ikke er, skal der påsættes passende isolering.

ADVARSEL!



Lad aldrig metalgenstande berøre cellernes top. Det kan forårsage kortslutning!

- En kortslutning vil danne en elektrisk bue, der kan give alvorlige forbrændinger.
- Batteriet kan blive beskadiget.
- Fjern batteripanelet i højre side (træk opad)



MO-2232-028

- Brug en godkendt afstandsstang til at løfte og flytte batteriet. Juster afstandsstangens kroge, så de passer til batteriet.
eller
- Fastgør en slynge (eller en kæde med krog) til hvert løfteøje på batteriet. Forbind ikke de to modsatte sider af batteriet med en enkelt slynge! Slyngerne skal have samme længde for at sikre, at batteriet forbliver vandret, når det løftes.
- Løft batteriet ud af trucken med en løfteanordning med tilstrækkelig kapacitet (se billedet).

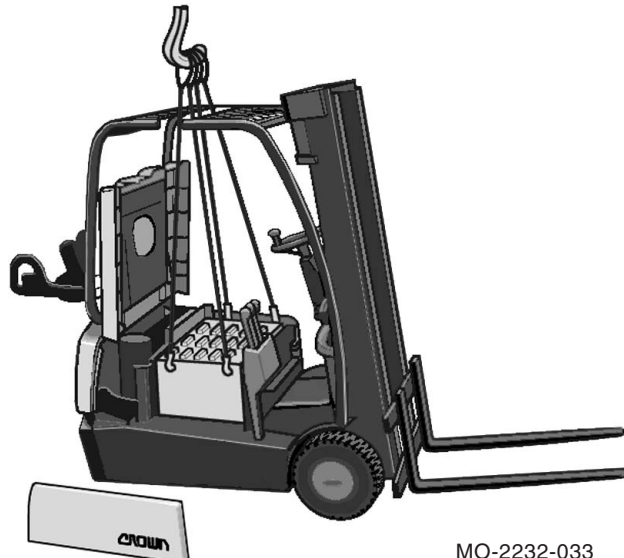
Batterivægt: 530 ... 1180 kg, se typeskiltet

ADVARSEL!



***Stå ikke med fødderne
under et løftet batteri!***

- Indbyg det nye batteri i trucken og sørg for, at batteriet ikke kan glide i batterikassen.
- Glem ikke at montere sidepanelet igen!



MO-2232-033

Transport & opbevaring

ADVARSEL!



*Opladede batterier er farlige.
Der gælder specielle regler for transport af
opladede batterier.*

*Følg nationale og internationale regler vedrø-
rende transport af syrefyldte batterier.*

- Det kan føre til alvorlig personskade og beska-
digelse af de transporterede varer, hvis sikker-
hedsforskrifterne ikke overholdes.

Spørg jeres speditør om de relevante leverancekrav.

At løfte trucken

VIGTIGT!



*Batteriet skal tages ud, inden trucken transpor-
teres.*

- Dette vil forhindre, at akkumulatorsyren løber
ud i trucken, hvilket kan føre til beskadigelse
af trucken eller personer.

FARE!



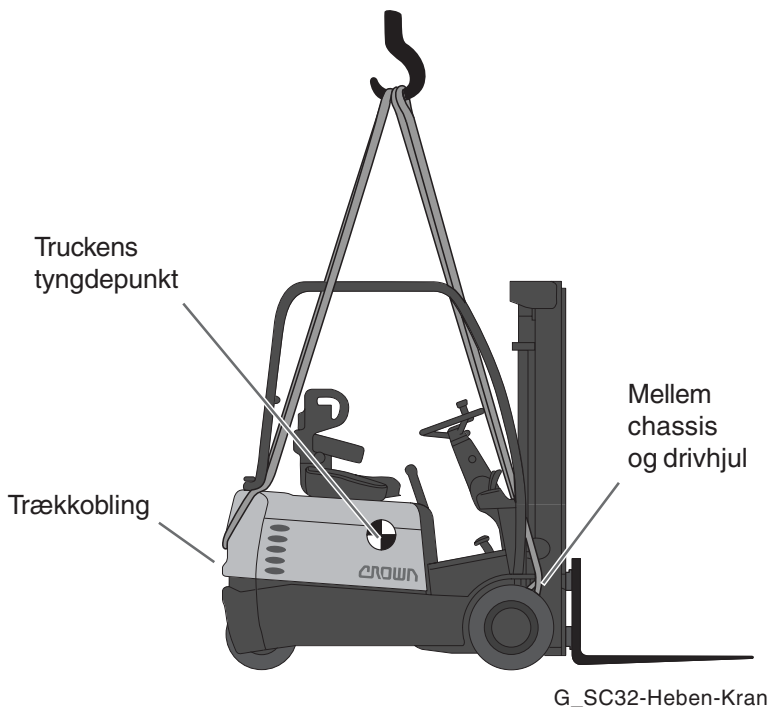
Sørg for, at kranens og løfteanordningens kapacitet er tilstrækkelig.

- Det kan føre til livsfarlige skader, hvis en kran eller en truck vipper eller en last falder ned.

Mindste løftekapacitet: mellem 2500 og 3000 kg for trucken uden batteri, afhængig af truck model og mast, se truckens typeskilt og afsnittet 7 - „Specifikationer“

Løft med kran

Fastgør 3 remmene som vist på illustrationen.

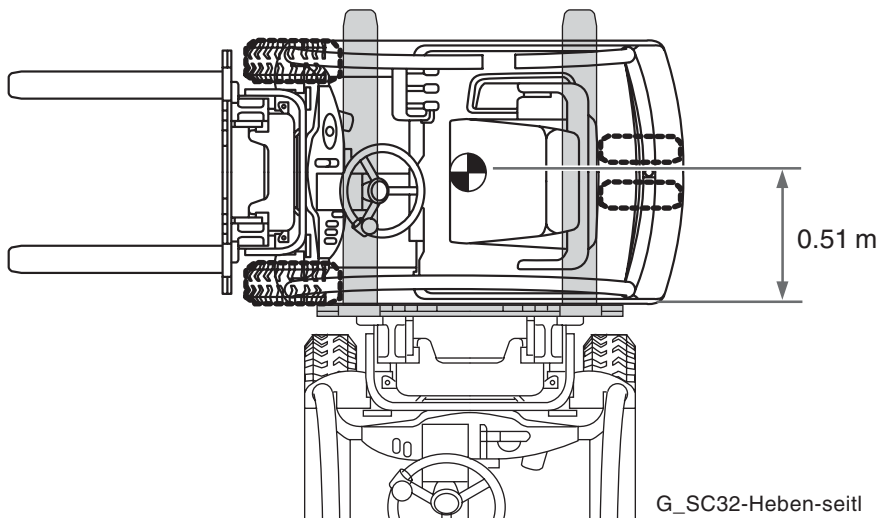


Løft med en anden løftetruck

SC 3200 kan løftes fra siden, ved hjælp af en anden truck - se illustrationen.

Vær opmærksom på, at løftekapaciteten skal være meget høj (se side 6-1)!

- Placér løftetruckens gafler som vist på illustrationen.
- Fastspænd SC 3200'en sikkert på løftetruckens gafler (f.eks. med reb).



Bugsering af trucken

Hvis trucken ikke fungerer, kan den kun tages på slæb, hvis håndbremsen kobles fri.

ADVARSEL!



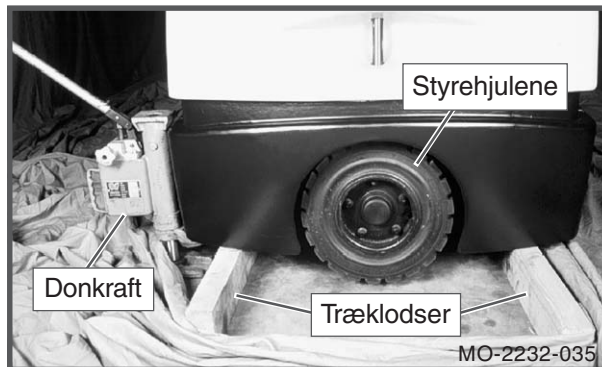
Det er kun tilladt at tage trucken på slæb med en trækkrog.

- Trækkøretøjets bremses skal være i stand til at bremse det køretøj, der er på slæb.

Opklodsning af trucken

Gaflerne skal være i sænket position (**ikke lastet**) og parkeringsbremsen skal aktiveres.

Nødvendigt kapacitet af donkraften = 0,5 x hele truckvægten (Glem ikke at inkludere batterivægten!)



- Løft først truckens bageste del:
- Understøt den ene side med en træblok.
- Løft den anden side af trucken ved hjælp af donkraften, indtil styrehjulene går fri af jorden (se billedet).
- Understøt den løftede side.
- Løft og understøt dernæst den anden side.
- Når den forreste del af trucken skal løftes, sættes donkraften under chassisrammen bag det ene forhjul.
- Understøt denne side af det første masttrin (dvs. den yderste del af masten).
- Den samme metode skal anvendes for at løfte den anden side.

FARE!



Understøt altid en løftet truck med træklodser eller andet egnet udstyr for at aflaste donkraften.

Ræk aldrig hænderne eller andre kropsdele ind under trucken, før denne er klodset op!

- Forkert håndtering af trucken eller hjælpeudstyr kan føre til livsfarlige uheld.

Opbevaring

Udtagning af drift

Hvis trucken skal tages ud af drift i tre måneder eller mere, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

- Afmontér batteriet.
- Tag batteriet ud af drift i overensstemmelse med producentens vejledninger.
- Rengør trucken*. Smør i overensstemmelse med vedligeholdelsesvejledningen.
- Hvis trucken opbevares under ugunstige miljøforhold (f. eks. en saltholdig atmosfære), skal de relevante forholdsregler tages for at dække trucken med henblik på at forhindre korrosion.
- Løft trucken med en donkraft, og sænk chassiset ned på egnede træklodser for at løfte hjulene fra jorden, således at hjulene ikke bliver flade under det konstante tryk.
- Tilslut batteriet hver tredje måned, og udfør den daglige inspektion (kapitel 5, tabel 1 og 2), og kontrollér alle truckens funktioner. Afmontér til sidst batteriet igen.

Idriftsættelse efter trucken har været taget ud af drift

Trucken sættes i drift igen ved at gøre følgende:

- Fjern eventuel korrosionsbeskyttende belægning*.
- Løft trucken med en donkraft, fjern træklodserne og sænk trucken.
- Oplad batteriet eller indbyg et opladet batteri.
- Tilslut batteriet.
- Udfør den daglige inspektion (se kapitel 5, tabellerne 1 og 2).

***) Brug ikke højtryksrensere og/eller opløsningsmidler til rengøring af trucken! Brug ikke metal børster!**

Specifikationer

Støjudledning

Truckens støjniveau er blevet beregnet i overensstemmelse med EN 12053. Den gennemsnitlige samlede støjudledning er mindre end 70 dB (A). Dette ligger inden for de lovlige grænser, der var gældende på leveringstidspunktet.

Vibration

Truckens vibrationsniveau er blevet målet og beregnet i overensstemmelse med prEN 13059. Det gennemsnitlige vægtede vibrationsniveau, som føreren udsættes for, overstiger ikke $0,5 \text{ m/s}^2$.

Atmosfæriske forhold

VIGTIGT!



Batterier kan fryse og eksplodere!

- Frysepunktet vil variere i henhold til opladningsniveauet. Bemærk de temperaturgrænser, der er angivet i batteriproducentens betjeningsvejledning.
- Parkér aldrig trucken med et afladet batteri ved temperaturer under frysepunktet.

Standardtrucken kan betjenes inden for det følgende temperaturområde:

- 5 °C til + 40 °C

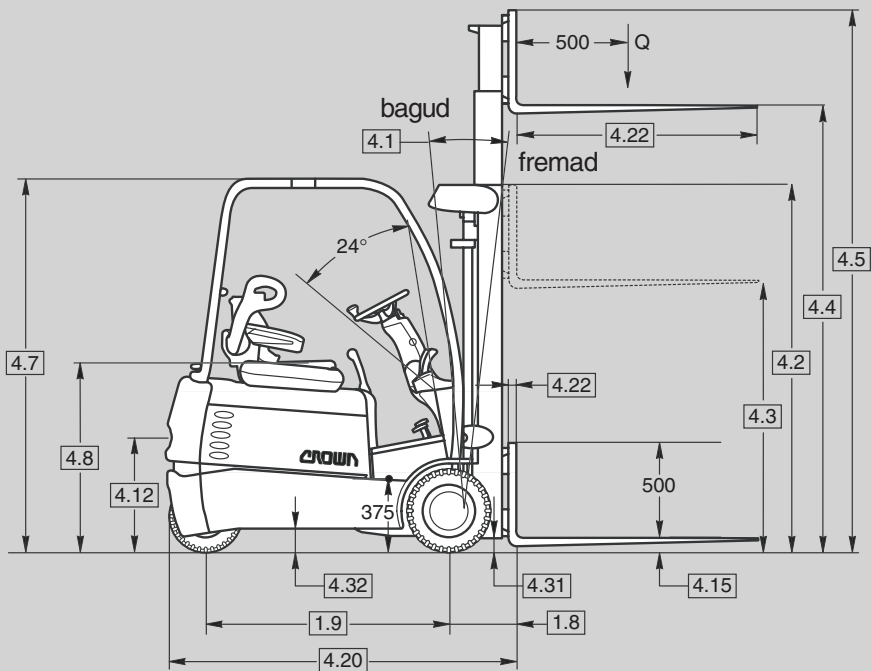
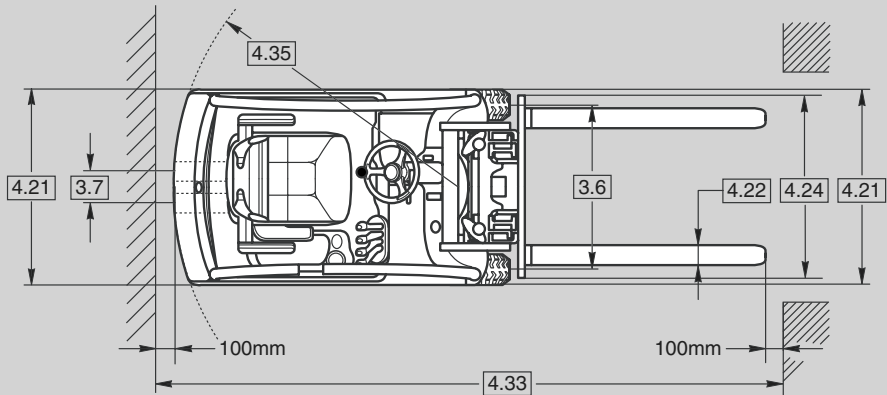
OPTION

Kølerumstrucken kan betjenes inden for det følgende temperaturområde:

- 30 °C til + 30 °C

Følg anvisningerne på side 2-3 til trucken, der arbejder i frysehuse!

Specifikationer



SC 3200 Serien

Specifikationer

Generelle oplysninger	1.1	Producent	Crown Equipment Corporation							
	1.2	Model				SC 3210 1.3	SC 3220 1.3	SC 3220 1.6	SC 3240 1.6	SC 3240 1.8
	1.3	Drift	elektrisk			elektrisk				
	1.4	Betjeningsstype				Sitz				
	1.5	Kapacitet		Q	t	1.25	1.25	1.6	1.6	1.8
	1.6	Lastcenter		c	mm	500				
	1.8	Lastafstand*		x	mm	362	362	362	362	368
	1.9	Akselafstand		y	mm	1187	1295	1295	1403	1403
	2.1	Vægt	uden batteri		kg	2595	2610	2610	2675	2675
Vægt	2.2	Akselbelastning	med last for / bag			3830/575	3805/765	4385/530	4400/720	4750/590
	2.3	Akselbelastning	uden last for / bag			1675/1480	1720/1600	1720/1600	1825/1705	1840/1700
Dæk	3.1	Dæktype				Superelastisk / SE				
	3.2	Hjulstørrelse	trækhjul			18x7-8	18x7-8	18x7-8	18x7-8	200/50-10
	3.3	Hjulstørrelse	styrejul		inch	15 x 4.5 - 8				
	3.5	Hjul (x=trækkende)	antal for / bag			2x / 2				
	3.6	Sporvidde	to trækhjul	b10	mm	873				
	3.7	Sporvidde	to styrehjul	b11	mm	176				
Mål	4.1	Masttilt	fremad / bagud	°	grader	se tabel 1				
	4.2	Masthøjde	nedsænket mast	h1	mm	se tabel 1				
	4.3	Friløft	uden støttegitter	h2	mm	se tabel 1				
	4.4	Løftehøjde		h3	mm	se tabel 1				
	4.5	Masthøjde	udstrakt, uden støttegitter	h4	mm	se tabel 1				
	4.7	Sikkerhedstagets byggeh.	std. batteri / højt batteri	h6	mm	1980 / 2075				
	4.8	Sædehøjde	std. batteri / højt batteri	h7	mm	908/1026	915/1033	915/1033	922/1040	922/1040
	4.12	Højde af trækkrog		h10	mm	580				
	4.15	Højde af sænket gaffel		h13	mm	45				
	4.20	Chassislængde*		l2	mm	1754	1862	1862	1970	1976
	4.21	Samlet bredde	for / bag	b1/b2	mm	1025	1025	1025	1025	1080/1025
	4.22	Gaffelmål		hxb	mm	38x100	38x100	38x100	38x100	45x100
			standard / valgmulighed	l	mm	990 / 760, 915, 1065, 1145, 1220, 1370, 1525				
	4.23	Gaffelophæng	ISO	b5	mm	2A				
	4.24	Slædebredde	med / uden støttegitter	b3	mm	990 / 965				
Ydeevne	4.31	Frihøjde	under masten, med last	m1	mm	68				
	4.32	Frihøjde	midte af akselafstand	m2	mm	115				
	4.33	Arbejdsgangsbredde	minimum		mm	se tabel 2				
	4.35	Venderadius		Wa	mm	1392	1500	1500	1608	1608
	5.1	Kørehastighed	med / uden last		km/h	13/15	13/15	13/15	13/15	12/14
	5.2	Løftehastighed	med / uden last		m/s	0.42/0.55	0.42/0.55	0.40/0.55	0.40/0.55	0.37/0.55
	5.3	Sænkehastighed	med / uden last		m/s	0.50 / 0.55				
	5.5	Trækkraft	m./u. last (60-min. drift)	N		3000/3250	3000/3250	2890/3200	2890/3200	2800/3155
	5.6	Maks. trækkraft	m./u. last (5-min. drift)	N		6690/6940	6690/6940	6580/6890	6580/6890	6490/6845
	5.7	Stigningsevne	m./u. last (60-min. drift)	%		9.6/15	9.6/15	8.1/13.6	8.1/13.6	7.2/12.5
Ydeevne	5.8	Maks. stigningsevne	m./u. last (5-min. drift)	%		17.2/26	17.2/26	14.7/23.8	14.7/23.8	13.3/22
	5.9	Accelerationstid	med / uden last	s		4.9/4.4	4.9/4.4	4.9/4.4	4.9/4.4	5/4.6
5.10	Bremse				mekanisk					
Motorer	6.1	Køremotor	60-min. drift		kW	2 x 4.5				
	6.2	Løftemotor	15% af driftstiden		kW	10				
	6.3	Maks. mål på batterikasse	standardbatteri	lxbxh	mm	414x830x627	522x830x627	522x830x627	630x830x627	630x830x627
			højt batteri	lxbxh	mm	418x835x784	526x835x784	526x835x784	634x835x784	634x835x784
	6.4	Batterispenning	nom. kapacitet K5 std. batteri		V/Ah	48/330-360	48/440-480	48/440-480	48/550-600	48/550-600
			nom. kapacitet K5 højt batteri		V/Ah	48/420-450	48/560-600	48/560-600	48/700-750	48/700-750
6.5	Batterivægt	minimum standard		kg	560	708	708	856	856	
Div.	8.1	Kontrolenhed	kørsel / løft			Trinløs fartregulering				
	8.2	Tilgængeligt arbejdsryk til tilbehør	maks.	bar		235				

* + 29 mm for integreret sideskift, + 59 mm for påhængt sideskift

Specifikationer

Tabel 1 – Mastdiagram

SC 3200 mast og kapaciteter ved 500 mm lastcenter												
TT												
4.1	Masttilt	fremad / bagud	grader	°	5 / 5	5 / 5	3 / 5	3 / 5	3 / 5	3 / 5	3 / 5	3 / 5
4.2	Masthøjde	nedsænket mast	h1	mm	1955	2110	2260	2415	2540	2665	2845	3035
4.3	Friløft	uden lastgitter*	h2	mm	1450	1605	1755	1910	2035	2165	2340	2530
		med lastgitter	h2	mm	735	890	1040	1195	1320	1450	1625	1815
4.4	Løftehøjde		h3	mm	4370	4825	5285	5740	6120	6390	6925**	7495
4.5	Masthøjde	udstrakt, uden lastgitter***	h4	mm	4875	5330	5790	6245	6625	6895	7430	8000
		udstrakt, med lastgitter	h4	mm	5590	6045	6505	6960	7340	7610	8145	8715
1.5	Nominel kapacitet @ maks. løftehøjde h3 uden sideskift	SC 3210 - 1.3 & 1.3H	330 & 420 Ah	kg	1155	1015	900	780	670	590	460	n/a
		SC 3220 - 1.3 & 1.3H	440 & 560 Ah	kg	1155	1015	900	780	670	590	460	n/a
		SC 3220 - 1.6 & 1.6H		kg	1470	1335	1250	1175	1110	1060	940	700
		SC 3240 - 1.6 & 1.6H		kg	1470	1335	1250	1175	1110	1060	940	700
	Nominel kapacitet @ maks. løftehøjde h3 med sideskift (integreret / påhængt)	SC 3240 - 1.8 & 1.8H		kg	1580	1410	1290	1215	1150	1100	1000	700
		SC 3210 - 1.3 & 1.3H	330 & 420 Ah	kg	1070	935	830	710	590	500	400	n/a
		SC 3220 - 1.3 & 1.3H	440 & 560 Ah	kg	1070	935	830	710	590	500	400	n/a
		SC 3220 - 1.6 & 1.6H		kg	1380	1245	1170	1095	1030	980	870	640
		SC 3240 - 1.6 & 1.6H		kg	1380	1245	1170	1095	1030	980	870	640
		SC 3240 - 1.8 & 1.8H		kg	1485	1320	1200	1125	1065	1020	920	640

* - 115 mm med integreret sideskift

** Løftehøjde er ikke en standardvalgmulighed, og hvis den vælges, forlænges ordrens ekspeditionstid muligvis.

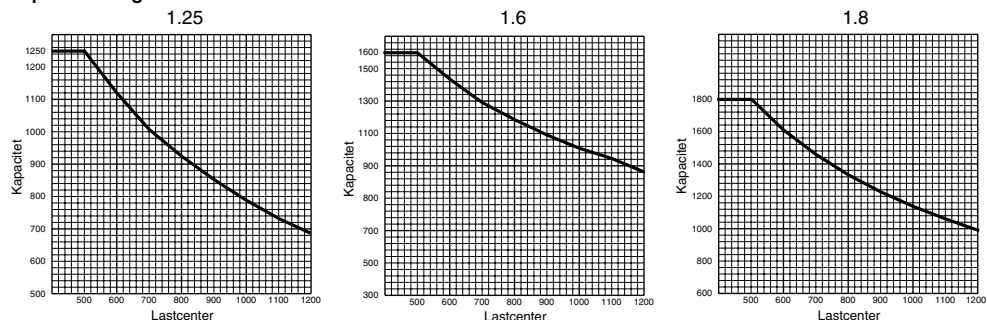
*** + 115 mm med integreret sideskift

Tabel 2 – Bredde af arbejdsgang 4.33

TT Mast	1.9 Akselafstand	Paller længde x bredde	VDI 2198*
SC 3210	1187	800 x 1200	2900
		1200 x 800	3205
		1000 x 1200	3080
		1200 x 1000	3230
SC 3220	1295	800 x 1200	3005
		1200 x 800	3310
		1000 x 1200	3185
		1200 x 1000	3340
SC 3240 1.6	1403	800 x 1200	3115
		1200 x 800	3420
		1000 x 1200	3295
		1200 x 1000	3445
SC 3240 1.8	1403	800 x 1200	3120
		1200 x 800	3425
		1000 x 1200	3300
		1200 x 1000	3455

* + 29 mm for integreret sideskift, + 59 mm for påhængt sideskift

Kapacitetsdiagram for lastcenter



Fejlfinding

Hvis displayet forbliver mørkt, og trucken ikke kan startes, når du drejer nøglekontakten,

- kontroller nødafbryder (se side 4-7).

Undgå gnister: Sørg for, at nøglen er fjernet når du kontrollerer batteriets forbindelsesklemme!

Hvis kørslen konstant afbrydes ca. 5 sekunder efter aktivering,

- slæk parkeringsbremsen (se side 4-11)!

Hvis trucken ikke fungerer, kan den kun tages på slæb, hvis håndbremsen kobles fri.

Følg anvisningerne på side 6-3!

FARE!



Fejlfinding og reparation må kun udføres af trænet og autoriseret personale i overensstemmelse med vedligeholdelsesvejledningen!

De udsætter Dem selv og andre for fare, eventuelt med livsfarlige skader som følge, hvis De udfører forkert vedligeholdelse.

- Forsøg ikke selv at udbedre fejlen.
- Informér straks Deres overordnede, således at en trænet og autoriseret tekniker kan udbedre fejlen.

Miljømæssig sikkerhed og bortskaffelse

Der anvendes miljøskadelige stoffer til servicering og rengøring af alle typer teknisk udstyr.

Udled dem venligst ikke blot i det omgivende miljø, men optræd ansvarligt:

- Gør kun trucken ren og smør den kun i omgivelser, der er indrettet specielt til dette formål, og som kan inddæmme skadelige kemikalier og olier.
- Servicér kun batteriet i omgivelser, der er indrettet specielt til dette formål.
- Defekte batterier, elektrolytter, olie og fedtstof kræver speciel bortskaffelse. Bortskaf dem på korrekt vis eller endnu bedre, gem dem til genbrug.
- Hvis hele trucken skal bortskaffes, skal den bortskaffes via et specialistselskab. Værdifulde råmaterialer vil blive udtaget og genbrugt.



3200 SERIE

CROWN Europacentral

CROWN Gabelstapler GmbH & Co. KG
Moosacher Str. 52
80809 München
Tyskland

Telefon +49(0)89-93002-0
Telefax +49(0)89-93002-133
www.crown.com



Printed in Germany • Revision B
Bestillingsnummer 812396-009